


REPUBLIQUE DU BURUNDI



**GUIDE DE CERTIFICATION
D'ORGANISME DE FORMATION AGREE
POUR DES TECHNICIENS
DE MAINTENANCE D'AERONEFS**

1^{ère} Edition, Octobre 2019


Aéroport international Melchior NDADAYE, B.P. 694 Bujumbura – Burundi
Tél.: +257 22 20 3102 (secrétariat) ; +257 22 20 3100 (tous services)
Site web : www.aacb

 Autorité de l'Aviation Civile du Burundi	GUIDE	Page: 2 de 14 Révision: 00 Date: 08/10/2019 Edition 01
	CERTIFICATION D'ORGANISME DE FORMATION AGREE POUR DES TECHNICIENS DE MAINTENANCE D'AERONEFS GUID-AACB-AIR026	

FICHE DE CONTROLE


Amendement		Insertion		
N °	Date d'application ¹	Date d'insertion	Nom et signature	Observations
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

¹ A remplir par le détenteur à chaque amendement
 Chaque détenteur est responsable de sa mise à jour dès la réception de l'avis de mise à jour.

 Autorité de l'Aviation Civile du Burundi	GUIDE	Page: 4 de 14 Révision: 00 Date: 08/10/2019 Edition 01
	CERTIFICATION D'ORGANISME DE FORMATION AGREE POUR DES TECHNICIENS DE MAINTENANCE D'AERONEFS GUID-AACB-AIR026	


LISTE DE DISTRIBUTION

Destinataire	N° de copie	Version
Directeur Général AACB	01	Papier
Responsable de la Documentation (Bibliothèque)	02	Papier (original) et électronique
DRSSETA	03	Electronique
Inspecteur du Bureau concerné	05	Papier et électronique
NCMC	06	Electronique
Serveur (IT) AACB	07	Electronique

 Autorité de l'Aviation Civile du Burundi	GUIDE	Page: 5 de 14
	CERTIFICATION D'ORGANISME DE FORMATION AGREE POUR DES TECHNICIENS DE MAINTENANCE D'AERONEFS GUID-AACB-AIR026	Révision: 00 Date: 08/10/2019 Edition 01

LISTE DES PAGES EFFECTIVES

NO	N° d'édition	Date d'édition	N° d'Amendement	Date d'Amendement
1.	01	08/10/2019	00	
2.	01	08/10/2019	00	
3.	01	08/10/2019	00	
4.	01	08/10/2019	00	
5.	01	08/10/2019	00	
6.	01	08/10/2019	00	
7.	01	08/10/2019	00	
8.	01	08/10/2019	00	
9.	01	08/10/2019	00	
10.	01	08/10/2019	00	
11.	01	08/10/2019	00	
12.	01	08/10/2019	00	
13.	01	08/10/2019	00	
14.	01	08/10/2019	00	

 Autorité de l'Aviation Civile du Burundi	GUIDE	Page: 6 de 14 Révision: 00 Date: 08/10/2019 Edition 01
	CERTIFICATION D'ORGANISME DE FORMATION AGREE POUR DES TECHNICIENS DE MAINTENANCE D'AERONEFS GUID-AACB-AIR026	


FEUILLE D'OBSERVATION

Malgré les vérifications faites, certaines inexactitudes ou erreurs peuvent subsister dans les informations fournies.

Toute personne ayant relevé de telles erreurs ou inexactitudes dans ce document est priée de bien vouloir en faire mention sur cette feuille en précisant la référence de la page en question.

Cette page doit ensuite être envoyée au bureau qui a rédigé le texte qui prendra en compte vos remarques et vous fera parvenir un accusé de réception ainsi qu'une nouvelle feuille d'observation.

Date :	Nom du rédacteur:	Direction / Bureau:	Pages:	OBSERVATIONS :

 Autorité de l'Aviation Civile du Burundi	GUIDE	Page: 7 de 14 Révision: 00 Date: 08/10/2019 Edition 01
	CERTIFICATION D'ORGANISME DE FORMATION AGREE POUR DES TECHNICIENS DE MAINTENANCE D'AERONEFS GUID-AACB-AIR026	

PAGE DE VALIDATION

NOM ET FONCTION	SIGNATURE	DATE
REDIGE PAR		
VERIFIE PAR		
APPROUVE PAR		



 Autorité de l'Aviation Civile du Burundi	GUIDE	Page: 8 de 14 Révision: 00 Date: 08/10/2019 Edition 01
	CERTIFICATION D'ORGANISME DE FORMATION AGREE POUR DES TECHNICIENS DE MAINTENANCE D'AERONEFS GUID-AACB-AIR026	

Table des matières

FICHE DE CONTROLE	2
LISTE DES AMENDEMENTS	3
LISTE DE DISTRIBUTION	4
LISTE DES PAGES EFFECTIVES	5
FEUILLE D'OBSERVATION	6
PAGE DE VALIDATION	7
3.1 Phase préalable à la demande / <i>Pre-Application Phase</i>	9
3.2 Personnel / <i>Personnel</i>	9
3.3 Installations et équipement / <i>Facilities and Equipment</i>	10
3.4 Programme de formation / <i>Training Programme</i>	11
3.5 Documentation et manuels / <i>Documentation and Manuals</i>	11
3.6 Demande officielle / <i>Formal application</i>	12
3.7 Conformité de la documentation / <i>Documentation Compliance</i>	12
3.8 Démonstration et vérification / <i>Demonstration and Verification</i>	13
3.9 Certification / <i>Certification</i>	13
3.10 Validité / <i>Validity</i>	13
3.11 Renouvellement d'approbation / <i>Approval renewal</i>	13
3.12 Modification d'approbation / <i>Amendment to the Approval</i>	14
3.13 Licence / <i>Licensing</i>	14

 Autorité de l'Aviation Civile du Burundi	GUIDE	Page: 9 de 14 Révision: 00 Date: 08/10/2019 Edition 01
	CERTIFICATION D'ORGANISME DE FORMATION AGREE POUR DES TECHNICIENS DE MAINTENANCE D'AERONEFS GUID-AACB-AIR026	

1. OBJECTIF / PURPOSE

Le présent guide donne des conseils relatifs au processus de certification d'un organisme de formation agréé ayant l'intention d'organiser une formation de techniciens de maintenance d'aéronef.

This guidance provides information on the certification process of approved Training Organization intending to conduct aircraft maintenance engineers training.

2. REFERENCES / REFERENCES

2.1 Règlement de l'aviation civile sur les Organismes de formation agréés, RAB 01.1, tel qu'amendé;

The Civil Aviation (Approved Training Organization) Regulations, RAB 01.1, as amended;

2.2 GUI-AACB-AIR014 Procédure d'approbation en cinq phases;

Five Phase Approval Procedure

3. ORIENTATION ET PROCEDURES / GUIDANCE AND PROCEDURES

La procédure d'approbation d'ATO doit être conforme au processus de cinq phases.

The ATO approval procedure shall be in accordance with the Five Phase process.

3.1 Phase préalable à la demande / Pre-Application Phase


Le requérant doit contacter l'Autorité sur son intention de demander l'approbation d'un ATO. Le candidat sera ensuite informé sur le matériel nécessaire pour avoir un aperçu significatif sur le personnel, les installations, le matériel, le programme de formation et les exigences en matière de documentation.

The applicant shall contact the Authority on his intention to apply for an ATO approval. The applicant will then be advised of the necessary advisory material to gain meaningful insight into personnel, facility, equipment, training programme and documentation requirements.

3.2 Personnel / Personnel

L'ATO doit convaincre l'Autorité qu'un nombre suffisant de personnel compétent et qualifié est employé comme suit :

The ATO shall satisfy the Authority that an adequate number of competent and qualified staff are employed as follows:

 Autorité de l'Aviation Civile du Burundi	GUIDE	Page: 10 de 14
	CERTIFICATION D'ORGANISME DE FORMATION AGREE POUR DES TECHNICIENS DE MAINTENANCE D'AERONEFS GUID-AACB-AIR026	Révision: 00 Date: 08/10/2019 Edition 01


- (a) un Dirigeant responsable / *an accountable manager*
- (b) un Responsable du contrôle de la qualité / *a quality control manager*
- (c) un Responsable de formation / *a head of training*
- (d) un Chef instructeur / *a chief instructor*
- (e) un nombre suffisant d'instructeurs qualifiés en rapport avec les cours à dispenser. / *an adequate number of qualified instructors relevant to the courses to be provided.*

3.3 Installations et équipement / *Facilities and Equipment*

Tout demandeur ou titulaire d'un certificat d'ATO doit disposer des installations et équipements appropriés requis par le règlement de l'aviation civile, avec les spécifications minimales suivantes:

An applicant for, or a holder of an ATO certificate shall have appropriate facilities and equipment as required by the Civil Aviation Regulations, with the following minimum requirements:

- 3.4.1** Des salles de classe bien équipées pour le nombre maximal d'élèves à enseigner;
Adequately equipped classrooms for the maximum number of students expected to be taught;
- 3.4.2** Une bibliothèque bien équipée;
a well-equipped library;
- 3.4.3** Des ateliers, équipements, outils, approvisionnement adéquat en matériel, outils spéciaux et articles similaires pour la qualification recherchée;
workshops, equipment, tools, adequate supply of materials, special tools and similar articles for the rating sought;
- 3.4.4** Des bureaux adéquats;
adequate office facilities
- 3.4.5** Des installations pour épreuves et dossiers de formation.
examination facilities and training records.

 Autorité de l'Aviation Civile du Burundi	GUIDE	Page: 11 de 14
	CERTIFICATION D'ORGANISME DE FORMATION AGREE POUR DES TECHNICIENS DE MAINTENANCE D'AERONEFS GUID-AACB-AIR026	Révision: 00 Date: 08/10/2019 Edition 01

3.4 Programme de formation / *Training Programme*

Tout demandeur ou titulaire d'un certificat d'organisme de formation agréé doit demander à l'Autorité d'approuver un programme de formation. Chaque programme de formation soumis doit répondre aux exigences applicables et doit inclure, sans toutefois s'y limiter, les éléments suivants

An applicant for or a holder of an approved training organisation certificate shall apply to the Authority for an approval of a training programme. Each training programme submitted shall meet the applicable requirements and shall include but not limited to the following:

3.4.1 Pré-requis de qualification d'inscription / *Pre-requisite entry qualification;*

3.4.2 Horaires de formation proposés / *Proposed training schedules;*

3.4.3 Type d'installations à utiliser pour la formation (ATO) / *Type of facility to be used for training (ATO);*

3.4.4 Exigences de formation spéciales, à savoir un simulateur, un stage dans une entreprise, etc.
Special training requirement i.e. simulator, internship etc;

3.4.5 Evaluation et certification / *Assessment and certification.*

Remarque / Note

Chaque stagiaire doit avoir un dossier d'expériences disponible à l'Autorité
Each trainee shall hold an engineer's record of experience log book which are available at the Authority.


3.5 Documentation et manuels / *Documentation and Manuals*

Le demandeur sera informé des manuels et des documents pertinents qui devront être soumis à l'Autorité pour approbation, conformément au règlement et aux exigences d'exploitation en vigueur. Ceux-ci comprendront, sans toutefois s'y limiter, les documents suivants:

The applicant will be advised of the manuals and relevant documents to be submitted to the Authority for approval in compliance to the regulations and requirements for the applicable operations. These will include but not limited to the following documents:

3.5.1 Manuel des procédures / *Procedures manual*

3.5.2 Manuel de formation / *Training manual*

 Autorité de l'Aviation Civile du Burundi	GUIDE	Page: 12 de 14 Révision: 00 Date: 08/10/2019 Edition 01
	CERTIFICATION D'ORGANISME DE FORMATION AGREE POUR DES TECHNICIENS DE MAINTENANCE D'AERONEFS GUID-AACB-AIR026	

3.5.3 Manuel de qualité / *Quality manual*

3.5.4 Programmes de formation / *Training programmes;*

3.5.5 Manuels de référence / *Reference manuals etc*

Remarques / Notes

a. La demande officielle doit être soumise à l'Autorité au moins 90 jours avant la date prévue pour le commencement.

The formal application shall be submitted to the Authority at least 90 days before the intended date of commencement.

b. Le demandeur sera également informé des frais et facilitations requis pour l'approbation.

The applicant will also be advised of the fees and facilitation required for the approval.

3.6 Demande officielle / *Formal application*


Le requérant doit présenter la lettre de demande avec le dossier complet de demande officielle lié à la phase préalable. Le paquet sera soumis à une analyse superficielle pour acceptation. Le demandeur sera informé par écrit de l'acceptation ou du rejet de la demande.

The applicant shall submit the application letter together with the formal application package in relation to the pre application phase. The package will be subjected to a cursory review for acceptance. The applicant will be notified in writing the acceptance or rejection of the application.

3.7 Conformité de la documentation / *Documentation Compliance*

Les dossiers de demande du candidat feront l'objet d'une évaluation minutieuse afin de s'assurer qu'ils sont conformes au règlement en vigueur et aux normes approuvées pour les pratiques de formation en aviation. En cas de rejet, le paquet sera retourné avec une note écrite indiquant les lacunes constatées.

The applicant's application package will be carefully and thoroughly evaluated to ensure that they conform to the applicable regulations and approved standard for aviation training practices. If rejected the package will be returned with a written note stating the shortcomings observed.

 Autorité de l'Aviation Civile du Burundi	GUIDE	Page: 13 de 14
	CERTIFICATION D'ORGANISME DE FORMATION AGREE POUR DES TECHNICIENS DE MAINTENANCE D'AERONEFS GUID-AACB-AIR026	Révision: 00 Date: 08/10/2019 Edition 01

3.8 Démonstration et vérification / *Demonstration and Verification*

L'Autorité procède à un audit des locaux du demandeur afin de s'assurer que les procédures proposées sont en place et que les installations et le matériel répondent aux exigences réglementaires.

The Authority shall conduct an audit of the applicant's premises to ascertain that proposed procedures are in place and that the facilities and equipment meet the regulatory requirements.

3.9 Certification / *Certification*

Une fois que le demandeur satisfait aux exigences réglementaires du règlement de l'aviation civile, l'Autorité délivrera un certificat d'approbation indiquant les spécifications, les habilitations et les limitations applicables.

Once the applicant meets the Regulatory requirements of the Civil Aviation Regulations, the Authority will issue a certificate of approval with the applicable specifications, ratings and limitations.

3.10 Validité / *Validity*


La durée de validité du certificat d'agrément est de 12 mois, sauf indication contraire de la part de l'Autorité.

The period of validity of the certificate of approval shall be 12 months unless, otherwise specified by the Authority.

3.11 Renouvellement d'approbation / *Approval renewal*

Un Organisme de formation agréé peut demander le renouvellement de son certificat au moins 30 jours avant la date d'expiration afin d'assurer la continuité de la formation. Dès réception de la demande, l'Autorité procède à un audit. Dans le cas où l'ATO respecte en permanence les exigences réglementaires et est en conformité avec les spécifications d'approbation et les qualifications, l'Autorité renouvellera le certificat.

An approved Training Organization may apply for renewal of its certificate at least 30 days before the expiry date in order to ensure continuity of the training. On receipt of the application the Authority shall carry out an audit. Provided that the ATO still meets the regulatory requirements and is in conformity with the approval specifications and ratings, the Authority shall issue a renewal certificate.

 Autorité de l'Aviation Civile du Burundi	GUIDE	Page: 14 de 14 Révision: 00 Date: 08/10/2019 Edition 01
	CERTIFICATION D'ORGANISME DE FORMATION AGREE POUR DES TECHNICIENS DE MAINTENANCE D'AERONEFS GUID-AACB-AIR026	

3.12 Modification d'approbation / *Amendment to the Approval*

Aucun titulaire de certificat d'ATO ne peut modifier substantiellement les installations, l'équipement ou le matériel approuvé pour un programme de formation donné, sauf si ce changement est préalablement approuvé par l'Autorité.

A holder of an ATO certificate shall not make a substantial change in facilities, equipment or material that have been approved for a particular training program unless that change is approved by the Authority in advance.

3.13 Licence / *Licensing*

Les candidats retenus au cours de formation de base en maintenance d'aéronefs, d'une durée de trois ans, auront atteint un niveau acceptable leur permettant de se qualifier pour passer un examen avec LSQT (licence sans qualification de type).

Successful trainees of the three years' basic aircraft maintenance course will have attained an acceptable level to qualify for the LWTR (Licence without type rating) examination.